



Nos origines, valeurs de notre avenir.

EBARA Pumps Europe S.p.A. est l'un des plus importants fabricants Européens de pompes pour les marchés domestiques et industriels grâce à une gamme innovante de produits en acier inoxydable et en fonte. Ces produits reflètent le haut niveau de développement technologique atteint au cours des dernières années surtout en ce qui concerne certains procédés industriels comme le pressage, l'estampage et la soudure.

EBARA Pumps Europe S.p.A., la filiale Européenne d'EBARA CORPORATION basée à Tokyo, est une multinationale japonaise présente dans le monde entier depuis plus de 100 ans. Elle a su constamment améliorer ses produits afin de mieux répondre aux besoins du marché tout en respectant notre environnement.

EBARA Pumps Europe S.p.A. fut fondée en Italie en 1988 et inaugurée en 1992 avec l'ouverture de l'usine de Cles (Trento), l'une des plus importantes en Europe pour la fabrication de pompes en acier inoxydable.

NOTRE PHILOSOPHIE

Capacités humaines et compétences, qualité des matériaux que nous utilisons, haut niveau technologique des processus et développement de nouvelles solutions. Créer une technologie qui fonctionne en harmonie avec la nature et améliorer les relations entre l'être humain et son environnement sont pour EBARA les principes de base pour le démarrage de tout nouveau projet. Il est important pour nous d'offrir non seulement des produits de qualité mais surtout des systèmes de pompage et des solutions qui tiennent compte des exigences de l'environnement.

MISSION

La "création d'une société durable" est au coeur de la philosophie du Groupe EBARA, une société profondément liée aux éléments indispensables pour la vie tels que l'eau, l'air et l'environnement.

EBARA souhaite "fabriquer des produits qui gagnent la confiance et la satisfaction de nos clients", tout en aidant les autres pays à travers le monde, en contribuant à la création d'infrastructures nécessaires pour réaliser un développement économique et sociale durable. Nous proposons des produits et services de haute qualité grâce à notre grande expérience industrielle et d'une technologie de pointe qui respectent néanmoins nos coutumes et nos traditions.

EBARA Pumps Europe S.p.A. compte au-delà de 500 personnes à travers le monde et vise à renforcer sa position de leadership sur le marché mondial.

Our roots to value our future.

EBARA Pumps Europe S.p.A. represents one of the most important centre in Europe for the market of the industrial and domestic pumps thanks to the innovative range of stainless steel and cast iron products and the high technological level achieved in the years with particular reference to the pressing, stamping and welding processes.

EBARA Pumps Europe S.p.A. is the European branch of EBARA CORPORATION in Tokyo, Japanese multinational company, with a worldwide presence in the sector for over 100 years, with the constant will to meet technological development and market requirement, in the total respect of the environment. EBARA Pumps Europe S.p.A. was founded in 1988 in Italy, but the official inauguration was in 1992 with the Cles (Trento) plant opening, one of the largest in Europe for the manufacturing of stainless steel pumps.

OUR PHILOSOPHY

Human capabilities and skills, quality of the materials, high technological level of processes and new solutions development. Creating technology which works in harmony with nature, improving the relationship of human being with the environment, is the principle at the basis of each new project. It is important to offer not only the product, but pumping systems and solutions, bearing in mind the needs dictated by the environment which surrounds us.

MISSION

The "creation of a sustainable company" is at the basis of the EBARA Group philosophy (about 14.000 employees in the world), a company deeply linked to water, air and the environment, indispensable elements for life on earth. EBARA intends to "create products gaining customers' trust and satisfaction" and to aid countries throughout the world, contributing in creating the infrastructures necessary for achieving sustainable economic and social growth, following the traditions, offering high quality products and services thanks to advanced technology and enormous experience.

EBARA Pumps Europe S.p.A. currently employs more than 500 workers and aims to enhance its position of leadership on the world market.

XXXNBTUFSHSPVQGS
XXXFNEJTUSJCVUJPOGS

Dans le monde entier,
pour partager avec vous
ce qu'il y a de mieux.

EBARA CORPORATION (JAPON) est un leader mondial dans la conception, le développement et la fabrication de pompes et de systèmes de pompes. Au Japon et dans le monde entier EBARA est l'un des parfaits exemples d'un Groupe qui peut surpasser et satisfaire avec succès les besoins croissants du marché.

Pendant plus de 100 ans, EBARA a réussi à élargir et améliorer ses gammes de produits de base: la gamme la plus vaste de pompes domestiques et industriels au monde, de turbomachines, ventilateurs et compresseurs. Le Groupe EBARA compte plus de 90 filiales partout au Japon et à l'échelle mondiale. EBARA est présente au Japon avec quatre grandes usines : Haneda, Sodegaura, Fujisawa et Futtsu.

"Netsu to Makoto" signifie réaliser une activité avec enthousiasme et sincérité, avec ingéniosité et implication en ne se limitant pas seulement à l'exécution d'un devoir: c'était la devise d'Issei Hatakeyama, fondateur d'EBARA.

EBARA CORPORATION fut fondée en 1912 par Ariya Inokuchi et Issei Hatakeyama. Ariya Inokuchi était à l'époque professeur à l'Université de Tokyo et un expert reconnu mondialement pour ses recherches dans le domaine des pompes centrifuges. Hatakeyama fabriqua, en revanche, les premières pompes grâce aux travaux scientifiques d'Inokuchie. Grâce à son rôle de pionnier dans le développement de pompes centrifuges, EBARA est devenue leader dans ce secteur et souhaite maintenant utiliser son savoir-faire afin de soutenir une bonne croissance économique et sociale tout en contribuant à l'amélioration de notre qualité de vie.

*In the world,
to share our best with
your world.*

EBARA CORPORATION (JAPON) is the world leader in design, development and manufacture of pumps and pumping systems.

EBARA represents in Japan and in the world the great example of a Group able to anticipate and meet the market requirements. For over 100 years this large company has extended and improved its basis products, the widest range in the world of industrial and domestic pumps, turbomachines, fans and compressors in the world. EBARA is a large company which is concerned with the manufacture of quality and innovative products. The EBARA Group counts more than 90 Subsidiary Companies and associated firms in Japan and in the rest of its worldwide network.

In Japan there are four large plants: Haneda, Sodegaura, Fujisawa and Futtsu.

"Netsu To Makoto" means grappling with a task while having enthusiasm and sincerity based on one's ingenuity and effort, instead of simply doing an assignment: it was the spirit of Issei Hatakeyama, the founder of EBARA.

EBARA Corporation was established in 1912 by Ariya Inokuchi and Issei Hatakeyama. At that time, Ariya Inokuchi was a professor at Tokyo University with a worldwide reputation for his theory on centrifugal pumps.

According to Inokuchi's theory, Hatakeyama began to manufacture pumps. From a pioneer in the development of centrifugal pumps, EBARA became leader in the sector and now wants to use its knowledge to achieve sustainable economic and social growth contributing to improve the quality of life.



www.master-group.fr
www.em-distribution.fr

Haneda

Sodegaura

Fujisawa

Futtsu





...dans le Monde.
...in the World.

EBARA Pumps Europe S.p.A.

Via Pacinotti, 32
36040 Brendola (Vicenza), Italy
Phone +39 0444 706811
Fax +39 0444 405811

EBARA Pumps Europe S.p.A. UNITED KINGDOM

Unit 7 - Zodiac Business Park
High Road - Cowley Uxbridge
Middlesex - UB8 2GU, United Kingdom
Phone +44 1895 439027
Fax +44 1895 439028

EBARA ESPAÑA BOMBAS S.A.

C/Cormoranes 6 Y 8
Poligono Ind. La Estación
28320 Pinto (Madrid), Spain
Phone +34 916.923.630
Fax +34 916.910.818

EBARA Pumps Europe S.p.A. FRANCE

555, Rue Juliette Recamier
69970 Chaponnay, France
Phone +33 4 72769482
Fax +33 805101071

EBARA Pumps Europe S.p.A. GERMANY

Ferdinand-Porsche-Ring 7
63110 Rodgau-Jügesheim, Germany
Phone +49 (0) 6106-660 99-0
Fax +49 (0) 6106-660 99-45

EBARA POMPY POLSKA Sp. z o.o.

ul. Działkowa 115
02-234 Warszawa, Poland
Phone +48 22 3909920
Fax +48 22 3909929

EBARA Pumps Europe S.p.A. MIDDLE EAST

P.O. Box 54515
Dubai Airport Free Zone
Dubai, United Arab Emirates
Phone +971 4 609 1040
Fax +971 4 609 1038

EBARA Pumps Europe S.p.A. SAUDI ARABIA

Phone +966 11 810 4561
Fax +966 11 810 4562

EBARA Pumps Europe S.p.A INDIA LIAISON OFFICE

1503, Bhumiraj Costarica,
Sector-18, Palm Beach Rd.
Sanpada, Navi Mumbai
Maharashtra, Pin: 400705 - India
Phone +91 22 2781 2862
Fax +91 22 2781 2865

EBARA Pumps RUS Ltd.

Prospekt Andropov 18, building 7, floor 11
115432 Moscow
Tel. +7 499 6830133

EBARA Corporation

11-1, Haneda Asahi-cho, Ohta-ku,
Tokyo 144-8510, Japan
Phone +81 3 6275 7598
Fax +81 3 5736 3193

EBARA Indústrias Mecânicas e Comércio Ltda. (BRAZIL)

EBARA Engineering Singapore Pte. Ltd.

EBARA Benguet, Inc. (PHILIPPINES)

EBARA International Corporation (USA)

EBARA (Thailand) Limited

P.T. EBARA Indonesia

EBARA Vietnam Pump Company Ltd. (VIETNAM)

EBARA Pumps Malaysia Sdn. Bhd.

EBARA Densan (Taiwan) Mfg. Co., Ltd.

EBARA Machinery (China) Co., Ltd.

EBARA Fluid Machinery Korea Co., Ltd.


EBARA Densan (Kunshan) Mfg. Co., Ltd. (CHINA)

EBARA Pumps Australia Pty. Ltd.

SUMOTO: SUMOTO S.r.l.

EBP : EBARA Boshan Pumps Co., Ltd.

EGP : EBARA Great Pumps Co., Ltd.



La qualité d'un autre point de vue: le vôtre

EXPERIENCE, FIABILITE, RECHERCHE et DEVELOPPEMENT

L'expérience qu'EBARA a acquise au cours des dernières années lui a permis de tirer parti de son savoir et de ses compétences afin de concevoir des produits à la fine pointe de la technologie.

Notre technologie éprouvée ainsi que les investissements qu'EBARA consacre en R&D nous permettent d'être des plus compétitifs sur le marché mondial tout en étant synonyme de fiabilité.

Grâce à son centre d'ingénierie et de recherche appliquée, EBARA conçoit des produits de haute qualité et des systèmes sophistiqués, depuis la conception et le design du produit jusqu'à sa réalisation finale, toujours en répondant aux besoins des clients et du marché.

TECHNOLOGIE et QUALITE

Chacun de nos produits ainsi que ses installations sont conçus selon des standards de fonctionnement de très haut niveau via un programme de contrôle de qualité extrêmement complet et rigoureux qui implique toute la chaîne de fabrication. Nos pompes centrifuges construites autour d'une spirale conçue par un plasma forgé à très haute pression, procédés protégés par plusieurs brevets internationaux, sont à l'avant garde des nouvelles générations de produits conçus pour le pompage de fluides.

Pour la fabrication de pompes en acier inoxydable, EBARA emploie une technique de moulage de l'acier inoxydable qu'elle a elle-même développée et mis au point. Le processus de fabrication robotisé permet d'optimiser la consommation des matières premières, de faire rapidement des changements de lignes de production, de maintenir un haut niveau de standardisation et de faire du contrôle de qualité directement sur les lignes de montage. Grâce à ces techniques hautement sophistiquées, il est tout à fait possible de fabriquer des pompes en acier inox inoxydable avec un haut niveau de performance hydraulique.

PRODUCTION

Les processus de fabrication ont été conçus spécifiquement pour optimiser la qualité et la fiabilité de nos produits. EBARA Pumps Europe S.p.A. possède deux sites de production: l'un dans la région de Veneto (Brendola) et l'autre dans la région de Trento (Cles).

La ligne de production de Cles, qui est complètement automatisée et robotisée, a été conçue afin de maximiser l'utilisation des matières premières pour la conception de produits atteignant les plus hauts niveaux de standardisation et d'efficacité possible tout en réduisant les besoins en énergie.

L'expérience acquise après plusieurs années d'activité, notre certification ISO 9001 ainsi que notre souplesse de fabrication soutenu par des systèmes informatiques de pointe (CAO, FAO, SAP) sont la garantie de produits de haute qualité.

SERVICE APRES VENTE

EBARA Pumps Europe S.p.A. propose un réseau de service après vente.

Quality from a different point of view: yours.

EXPERIENCE, RELIABILITY, RESEARCH AND DEVELOPMENT

The experience acquired in years has enabled EBARA to use competences and knowledge in order to develop the most advanced technologies.

The present technology and the investments done put EBARA in a condition of absolute competitiveness on the worldwide market and guarantee of reliability.

Due to the engineering and applied research centre that, beginning from the product concept, go through the product design, up to the final realization, EBARA develops high quality products and sophisticated systems meeting the customers needs and the market requirements.

TECHNOLOGY AND QUALITY

Each EBARA product, as well as installations, are created to the highest functioning standards, by means of a strict and complete quality control programme which involves the entire manufacturing cycle. EBARA centrifugal motor-driven pumps, constructed around a spiral created by means of extremely high pressure plasma forging covered by several international patent, are synonymous with the latest generation of products for the pumping of fluids.

For the stainless steel pumps production EBARA uses a particular moulding technique for stainless steel acquired from the Japanese mother Company. The robotized manufacture process allows to optimise raw materials use, rapid production line changes, high standardisation levels, quality control on the assembly line: thanks to this sophisticated technique it is possible to produce stainless steel electric pumps with high hydraulic design.

PRODUCTION

Production processes are carefully conceived to optimise quality and reliability of our products. EBARA Pumps Europe S.p.A. has two production installations: one in the Veneto region (Brendola) and one in Trentino (Cles). The production line located in Cles, full automated and robotized, has been designed in order to maximize the use of the raw materials to make the creation of products to the highest levels of standardization and efficiency possible while minimizing the energy requirements. The experience accrued over many years of activities, ISO 9001 standard certification, and a flexible manufacturing process supported by advanced IT systems (CAD, CAM, SAP), are synonymous with the guarantee of the product's quality.

SERVICE AND AFTER-SALE SERVICE

EBARA Pumps Europe S.p.A. offers an efficient after-sale service network.



Your Life, our Quality. Worldwide



ELECTROPOMPES AUTO-AMORÇANTES "JET" *SELF-PRIMING MOTOR-DRIVEN "JET" PUMPS*

- JES(X)*-JE(X)*
- AGA*-AGC*

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES *MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS*

- CD(X)*-2CDX(L)*
- CM(A-B-C-D)*-CMR*-CDA*
- DWO-DWC

ELECTROPOMPES PERIPHERIQUES *MOTOR-DRIVEN PERIPHERAL PUMPS*

- PRA*

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES AUTO-AMORÇANTES POUR PISCINE *SWIMMING POOL PUMPS*

- SWS-SWT

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES MULTICELLULAIRES *HORIZONTAL MULTISTAGE MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS*

- COMPACT*
- MATRIX*

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES MONOBLOCS NORMALISEES CONFORMES A EN 733 *CLOSE-COUPLED MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS STANDARDIZED TO EN 733*

- 3* - 3L SERIES
- 3D* - MD* - MMD SERIES

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES MONOBLOCS *CLOSE-COUPLED MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS*

- FSDA
- FSA

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES MULTICELLULAIRES VERTICALES *VERTICAL MULTISTAGE MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS*

- MULTIGO*
- CVM*
- HVM*
- EVM*

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES IMMERGEES *SUBMERSIBLE MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS*

- IDROGO*
- 3TP - SB3 - WINNER 4N* - 4BHS - 6BHE(L) - 8BHE(L)

ELECTROPOMPES SUBMERSIBLES *SUBMERSIBLE MOTOR-DRIVEN PUMPS*

- OPTIMA - BEST ONE - BEST ONE VOX
- BEST 2-3-4-5
- RIGHT
- DW - DW VOX
- DR
- D SERIES
- DUMPER

STATIONS DE RELEVAGE *LIFT STATIONS*

- D TANK
- BEST BOX - MINIRIGHT - SANIRELEV 11-22

CIRCULATEURS A TROIS ET QUATRE VITESSES *THREE AND FOUR SPEED CIRCULATORS*

- Ego
- MR B - MR S

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES EN LIGNE *IN-LINE MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS*

- LPS
- LPC-LPCD
- LPDA

SPLITCASE *SPLITCASE*

- CNA/CSA

GROUPES DE SURPRESSION ET ANTI INCENDIE *PRESSURE BOOSTER SETS AND FIREFIGHTING UNITS*

- GP-GPE
- GPE avec/with E-drive
- FFS

JES(X)-JE(X)

ELECTROPOMPES AUTO-AMORCANTES en AISI 304
SELF-PRIMING MOTOR-DRIVEN "JET" PUMPS in AISI 304



Electropompes auto-amorçantes en acier inoxydable AISI 304 conçues pour l'alimentation en eau potable, la surpression d'eau claire pour les habitations individuelles, la petite irrigation de jardins, la vidange de réservoirs et de piscines et le relevage d'eau claire en général.

- Pression maximale de fonctionnement: 6 bars
- Température maximale du liquide: 45°C
- Profondeur maximale d'aspiration: 8 m
- Débit jusqu'à 4,5 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 49 m

Self-priming motor-driven AISI 304 stainless steel pumps particularly suitable for supplying drinking water, domestic water boosting, small-scale garden watering, draining tanks and swimming pools and handling clean water in general.

- *Maximum working pressure: 6 bar*
- *Maximum liquid temperature: 45°C*
- *Max. suction depth: 8 m*
- *Capacity up to 4,5 m³/h*
- *Total Head up to 49 m*

AGA-AGC

ELECTROPOMPES AUTO-AMORCANTES en fonte
SELF-PRIMING MOTOR-DRIVEN "JET" PUMPS in cast iron



Electropompes auto-amorçantes en fonte conçues pour la surpression d'eau claire pour les habitations individuelles, la petite irrigation de jardins, le lavage de véhicules et le relevage d'eau claire en général.

- Pression maximale de fonctionnement:
6 bars pour les AGA 0,60-0,75-1,00
10 bars pour le reste de la gamme AGA-AGC
- Température maximale du liquide: 45°C
- Profondeur maximale d'aspiration: 8 m
- Débit jusqu'à 9,6 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 68 m

Self-priming motor-driven cast iron pumps for domestic water boosting, small-scale garden watering, vehicle washing and handling clean water in general.

- *Maximum working pressure:
6 bar for AGA 0.60-0.75-1.00
10 bar for the rest of the range AGA-AGC*
- *Maximum liquid temperature: 45°C*
- *Maximum suction depth: 8 m*
- *Capacity up to 9,6 m³/h*
- *Total Head up to 68 m*

CD(X)-2CDX(L)

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES en AISI 304 et AISI 316

MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS in AISI 304 and AISI 316



Electropompes centrifuges en acier inoxydable AISI 304 et AISI 316 à une roue ou à double roue conçues pour la surpression d'eau claire pour les habitations individuelles, la petite irrigation de jardins, le lavage, le traitement des eaux, les tours de refroidissement et le relevage d'eau claire en général.

- Pression maximale de fonctionnement: 8 bars
- Température maximale du liquide:
 - 60°C pour les CD(X) 70/05 - 70/07 - 90/10 - 2CDX
 - 90°C pour le reste de la gamme CD(X)
 - 110°C pour la version H-HS-HW-HSW
- Débit jusqu'à 15 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 71,5 m

Single and twin impeller motor-driven centrifugal pumps with AISI 304 and AISI 316 stainless steel hydraulic parts particularly suitable for domestic water boosting, small-scale garden watering, washing, water treatment, cooling towers and handling clean water in general.

- *Maximum working pressure: 8 bar*
- *Maximum liquid temperature:*
 - 60°C for CD(X) 70/05 - 70/07 - 90/10 - 2CDX*
 - 90°C for the rest of the range CD(X)*
 - 110°C in H-HS-HW-HSW version*
- *Capacity up to 15 m³/h*
- *Total Head up to 71,5 m*

CM(A-B-C-D)-CMR-CDA

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES MULTICELLULAIRES ET BI-CELLULAIRES en fonte

SINGLE-IMPELLER AND DUAL IMPELLER MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS in cast iron



Electropompes centrifuges en fonte à une roue (gamme CM) et à double roue (gamme CDA) conçues pour la surpression d'eau claire pour les habitations individuelles, la petite irrigation de jardins, le traitement de l'eau pour les applications domestiques, collectifs et industrielles, les systèmes de lavage. Elles peuvent également être intégrées dans des machines à usage industriel. La version CMR est dotée d'une roue ouverte.

- Pression maximale de fonctionnement:
 - 8 bars pour les CMA 1.50, 2.00, 3.00 et pour les CMB 4.00 et 5.50
 - 6 bars pour les CDA 0.75, 1.00 et le reste de la gamme CM
 - 10 bars pour le reste de la gamme CDA
- Température maximale du liquide:
 - 40°C pour les CMA 0.50, 0.75, 1.00 - CDA 0.75, 1.00
 - 90°C pour le reste de la gamme
- Débit jusqu'à 66 m³/h
- HMT maximale jusqu'à 76,5 m

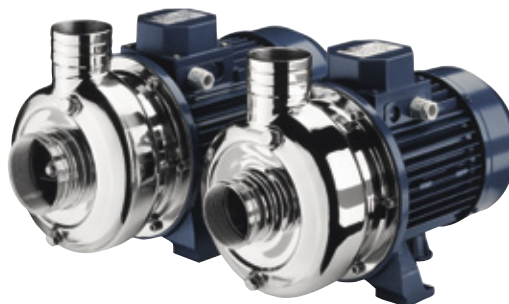
Cast iron single-impeller (CM series) and twin impeller (CDA series) motor-driven centrifugal pumps suitable for domestic water system boosting, small-scale irrigation, handling non-aggressive liquids for residential, commercial and industrial use, washing systems and vehicle washing.

They can be installed in complex machinery for industrial use. The CMR range features an open impeller.

- *Maximum working pressure:*
 - 8 bar for CMA 1.50, 2.00, 3.00 and CMB 4.00, 5.50*
 - 6 bar for CDA 0.75, 1.00 and for the rest of the range CM*
 - 10 bar for the rest of the range CDA*
- *Maximum liquid temperature:*
 - 40°C for CMA 0.50, 0.75, 1.00 - CDA 0.75, 1.00*
 - 90°C for the rest of the range*
- *Capacity up to 66 m³/h*
- *Total Head up to 76,5 m*

DWO-DWC

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES ROUE OUVERTE ET ROUE FERMEE en AISI 304
OPEN-IMPELLER AND CLOSED IMPELLER MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS in AISI 304



Electropompes centrifuges à roue ouverte (DWO) et à roue fermée (DWC). Les pompes DWO sont particulièrement appropriées pour le lavage de légumes, les viandes et les poissons et fruits de mer. Également pour les systèmes de lavage industriel de fin de cycle, le lavage et le traitement de surface de pièces métalliques, conserves, des systèmes de lavage pour bouteilles, bocaux, contenants en verre, caisses, paniers etc., lave-vaisselle, lave-verres, et lave-tasses pour collectivités, hôpitaux etc., kiosques d'arrosage, et finalement le traitement, le déplacement et le transfert de liquides incluant les liquides contenant des solides. Les pompes DWC, en revanche, sont particulièrement appropriées pour la réfrigération, les systèmes de climatisation et de chauffage, les chillers, les systèmes de lavage ainsi que pour l'approvisionnement en eau pour les habitations domestiques, collectives et les industries.

- Pression maximale de fonctionnement: 8 bars
- Température maximale du liquide: -5°C à +90°C (DWO)
-15°C à +90°C (DWC), +110°C (version H-HS-HW)
- Passage maximum de solides: 19 mm (DWO uniquement)
- Débit jusqu'à 45 m³/h (DWC) et 66 m³/h (DWO)
- H.M.T. maximale jusqu'à 25 m (DWC) et 17,5 m (DWO)

Open-impeller (DWO) and closed impeller (DWC) motor-driven centrifugal pumps. DWO pumps are particularly suitable for washing vegetables, meat, fish, shellfish. Suitable for industrial end-of-cycle washing systems, washing and surface finishing systems for metal parts, cans, washing systems for bottles, jars, glass containers, crates, baskets etc... Dishwashers, glasswashers, cup washers for communities, hospitals etc., spray booths, and handling, removal and transfer of liquids, including liquids containing solids. DWC pumps are particularly suitable for refrigeration, air-conditioning and heating systems, chillers, washing systems and for residential, commercial and industrial water supply.

- Max. working pressure: 8 bar
- Max. liquid temperature: -5°C +90°C (DWO),
-15°C to +90°C (DWC),
+ 110°C (H-HS-HW version)
- Max. size of solids handled: 19 mm (only for DWO)
- Capacity up to 45 m³/h (DWC) e 66 m³/h (DWO)
- Total Head up to 25 m (DWC) e 17,5 m (DWO)

PRA

ELECTROPOMPES PERIPHERIQUES en fonte
MOTOR-DRIVEN PERIPHERAL PUMPS in cast iron



Electropompes périphériques en fonte particulièrement appropriées pour usages domestiques, l'alimentation de chaudières et pour les groupes de surpression etc.

- Pression maximale de fonctionnement:
6 bars pour les PRA 0.50,
7,5 bars pour les PRA 0.80 et 12 bars pour le reste de la gamme
- Température maximale du liquide: 80°C
- Débit jusqu'à 4,2 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 88 m

Cast iron motor-driven peripheral pumps particularly suitable for domestic uses, supplying boilers, pressure vessel units etc..

- Maximum working pressure:
6 bar for PRA 0.50,
7.5 bar for PRA 0.80
12 bar for the rest of the range
- Maximum liquid temperature: 80°C
- Capacity up to 4,2 m³/h
- Total Head up to 88 m

COMPACT

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES MULTICELLULAIRES en fonte
HORIZONTAL MULTISTAGE MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS in cast iron



Electropompes centrifuges multicellulaires en fonte conçues pour une utilisation silencieuse. Particulièrement appropriées pour la surpression en général, de la pressurisation domestique, l'arrosage de petits jardins, le lavage de véhicules et le relevage d'eau propre.

- Pression maximale de fonctionnement: 10 bars
- Température maximale du liquide: 40°C
- Débit jusqu'à 7,2 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 79 m

Horizontal multistage motor-driven centrifugal pumps featuring particularly silent running. Suitable for increasing pressure in general, domestic water boosting, small-scale garden watering, vehicle washing and handling clean water.

- *Maximum working pressure: 10 bar*
- *Maximum liquid temperature: 40°C*
- *Capacity up to 7,2 m³/h*
- *Total Head up to 79 m*

MATRIX

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES MULTICELLULAIRES HORIZONTALES en AISI 304
HORIZONTAL MULTISTAGE MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS in AISI 304



Electropompes horizontales multicellulaires en acier inoxydable AISI 304 solides et compactes. Particulièrement appropriées pour la surpression en général, le chauffage et la climatisation, l'arrosage de petits jardins, le lavage de véhicules, la distribution et traitement de l'eau et pour des installations industrielles. Avec la certification WRAS pour la version standard (jusqu'à 85°C)

- Pression maximale de fonctionnement: 10 bars
- Température maximale du liquide:
 - +85°C (standard)
 - +110°C (à hautes températures)
- Débit jusqu'à 27 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 97 m

Horizontal multistage motor-driven centrifugal pumps in AISI 304 featuring particularly robust construction. Suitable for water boosting increasing pressure in general, heating and conditioning, small-scale garden watering, vehicle washing, handling clean water and industrial plants. Standard version WRAS-approved (up to +85°C).

- *Maximum working pressure: 10 bar*
- *Maximum liquid temperature:

 - +85°C (standard)
 - +110°C (high temperature)*
- *Capacity up to 27 m³/h*
- *Total Head up to 97 m*

SERIE 3-3L

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES MONOBLOCS NORMALISEES CONFORMES A EN 733 en AISI 304 et AISI 316L

CLOSE-COUPLED MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS STANDARDIZED TO EN 733 in AISI 304 and AISI 316



Electropompes centrifuges monoblocs normalisées fabriquées en acier inoxydable AISI 304 (Série 3) et AISI 316L (Série 3L). Particulièrement appropriées pour l'alimentation en eau des installations domestiques, agricoles et industrielles, la pressurisation, et les installations anti-incendie, de chauffage et de climatisation. Utilisées également pour le relevage de liquides industriels, l'irrigation, les tours de refroidissement, les piscines, les évacuations et les installations de lavage.

- Pression maximale de fonctionnement: 10 bars
- Température maximale du liquide: -10°C à +90°C
-10°C à +110°C avec la Série 3L et H-HS-HW-HSW version
-20°C à +120°C avec la version E-ES
- Débit jusqu'à 240 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 93,5 m

Standardized motor-driven centrifugal pumps with AISI 304 (3 SERIES) and AISI 316L (3L SERIES) stainless steel construction. Suitable for supplying water in residential, commercial, agricultural and industrial systems, pressure boosting, firefighting, heating and air-conditioning systems. Also used for handling industrial liquids, irrigation, cooling towers, swimming pools, draining and washing systems.

- *Maximum working pressure: 10 bar*
- *Liquid temperature range: from -10°C to +90°C
from -10°C to +110°C for 3L SERIES and H-HS-HW-HSW version
from -20°C to +120°C for E-ES version*
- *Capacity up to 240 m³/h*
- *Total Head up to 93,5 m*

SERIE 3D

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES NORMALISEES SELON EN 733 (ex DIN 24255) en fonte
MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS STANDARDIZED TO EN 733 in cast iron



La SÉRIE 3D est la nouvelle gamme de pompes monobloc (3D) et normalisées selon EN733 (3DS-3DP), avec corps en fonte et roue en acier AISI 304 et AISI 316. Les pompes 3D, 3DS et 3DP appartiennent à une gamme complète qui donne lieu à une série d'applications avec de gros avantages en termes de fiabilité, d'efficacité et de coûts.

- Pression maximale de fonctionnement: 10 bars
- Température maximale du liquide:
+90°C pour la version standard,
+110°C pour le versions H-HS-HW-HSW,
+120°C per la versions E
- Débit jusqu'à 138 m³/h
- H.M.T. jusqu'à 71 m (3D) et jusqu'à 92,7 m (MD)*

*MD 32-250, 40-250, 50-250 pour compléter la gamme.

3D SERIES is the new EBARA range of close coupled pumps (3D) and standardized pumps manufactured according to EN733 (3DS-3DP) with cast iron body and AISI 304 or AISI 316 stainless steel impeller. 3D, 3DS and 3DP pumps represent a versatile range suitable for a lot of applications and offer significant advantages in terms of reliability, efficiency and cost saving.

- *Maximum working pressure: 10 bar*
- *Maximum liquid temperature:
+90°C for the standard version,
+110°C for the H-HS-HW-HSW versions,
+120°C for the E version*
- *Capacity up to 138 m³/h*
- *Total Head up to 71 m (3D), up to 92,7 m (MD)**

*MD 32-250, 40-250, 50-250 to complete the range.

MMD

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES MONOBLOC NORMALISEES CONFORMES A EN 733 en fonte
MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS STANDARDIZED TO EN 733 in cast iron



www.master-group.fr

www.em-distribution.fr



Electropompes centrifuges monoblocs normalisées en fonte. Particulièrement appropriées pour l'alimentation en eau des installations domestiques, agricoles et industrielles, la pressurisation, et les installations de chauffage et de climatisation. Utilisées également pour l'irrigation des entreprises agricoles, centres de sport et installations de lavage.

- Pression maximale de fonctionnement: 10 bars
- Température du liquide:
 - 10°C température minimum
 - +130°C température maximale
- Débit jusqu'à 600 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 86 m

Close-coupled motor-driven centrifugal pumps standardized to EN 733, with cast iron construction. Suitable for handling clean water for residential, commercial, agricultural and industrial use, pressure booster sets, heating and air-conditioning systems. Also used for irrigation on farms, sports centres, washing systems.

- *Maximum working pressure: 10 bar*
- *Pumped liquid temperature:*
 - 10°C minimum temperature
 - +130°C maximum temperature
- *Capacity up to 600 m³/h*
- *Total Head up to 86 m*

FSDA

POMPES CENTRIFUGES MOTORISÉES en fonte
MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS in cast iron



Pompe à aspiration axiale monobloc en fonte. Entretien simplifié grâce au système BPO (Back Pull Out) qui permet le retrait de tous les éléments rotatifs sans devoir déconnecter les tuyaux d'aspiration et de refoulement. Sortie de refoulement centrale supérieure et pieds de support sous le corps de pompe pour une résistance maximale aux problèmes d'alignement et de déformation dus aux surcharges des tuyaux. Design très compact qui facilite l'installation et réduit la maintenance au minimum. Pompe adaptée aux applications suivantes: alimentation d'eau, adduction d'eau chaude et froide, tour de refroidissement, lutte contre les incendies, irrigation, utilisation industrielle, assèchement, arrosage, climatisation, piscines, adduction d'eau salée et d'huiles.

- Pression maximale de fonctionnement: 10 bar
- Température maximale du liquide: 100°C
- Débit jusqu'à 600 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 66 m

Monoblock end suction pump in cast iron. Easy maintenance BPO (Back Pull Out) system allows all rotating elements to be removed without disconnecting suction and discharge pipework. Top centerline discharge, foot support under casing for maximum resistance to misalignment and distortion from pipe loads. Very compact design for ease of installation and permits minimum maintenance. Suitable for water supply, hot and cold water circulation, cooling tower, fire-fighting application, irrigation, industrial use, drainage, sprinkling, air-conditioning, swimming pool, brine and oils.

- *Maximum working pressure: 10 bar*
- *Max. liquid temperature: 100°C*
- *Capacity up to 600 m³/h*
- *Total Head up to 66 m*

Not available for European market.

Non disponible pour le marché européen.

FSA

POMPES D'ASPIRATION À VOLUTE en fonte END SUCTION VOLUTE PUMPS in cast iron



Pompe d'aspiration à volute en fonte avec roue en bronze. Retrait et entretien simplifiés grâce au système BPO (Back Pull Out) qui permet le retrait de tous les éléments rotatifs sans devoir déconnecter les tuyaux d'aspiration et de refoulement. Sortie de refoulement centrale supérieure et pieds de support sous le corps de pompe pour une résistance maximale aux problèmes d'alignement et de déformation dus aux surcharges des tuyaux. Design anti-surcharge assurant des performances stables quelles que soient les applications. Pompe adaptée aux applications suivantes: alimentation d'eau, lutte contre les incendies, adduction d'eau chaude et froide, utilisation industrielle, piscines, arrosage et climatisation. Les pompes FSA standards sont conformes à la norme JIS.

- Pression maximale de fonctionnement: 16 bar
- Plage de température du liquide:
de 0°C à +80°C (standard)
de -20°C à +120°C (sur demande)
- Débit jusqu'à 1320 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 150 m

End suction volute pump in cast iron with bronze impeller. Easy removal and maintenance, BPO (Back Pull Out) system allows all rotating elements to be removed without disconnecting suction and discharge pipework. Top centre-line discharge, foot support under casing for maximum resistance to misalignment and distortion from pipe loads. Non-overload design to ensure stable performance for all applications. Suitable for water supply, fire-fighting systems, hot and cold water supply, industrial use, swimming pool, sprinkling and air conditioning systems. FSA standard pumps are in compliance with JIS.

- Maximum working pressure: 16 bar
- Liquid temperature range:
from 0°C up to +80°C (standard)
from -20°C up to +120°C (on request)
- Capacity up to 1320 m³/h
- Total Head up to 150 m

FSA: Not available for European market.

FSA: Non disponible pour le marché européen

MULTIGO

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES MULTICELLULAIRES VERTICALES en AISI 304 VERTICAL MULTISTAGE MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS in AISI 304



Electropompes centrifuges multicellulaires verticales particulièrement fiables et silencieuses. Dotées de moteurs refroidis par le fluide pompé et avec une double garniture mécanique avec chambre à huile qui assure une longue durée de vie. Particulièrement appropriées pour la pressurisation d'installations hydrauliques domestiques, hospitalières et collectives etc., le relevage de liquides en milieux inondables, l'alimentation de fontaines, les jeux d'eaux et pour l'irrigation de petits potagers et jardins. Dotées de câbles d'alimentations de 5 m type H07 RN-F. Version en ligne disponible.

- Pression maximale de fonctionnement: 10 bars
- Température maximale du liquide: 40°C
- Débit jusqu'à 7,2 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 75,7 m

Reliable vertical multistage motor-driven centrifugal pumps featuring particularly silent running. Fitted with motor cooled by the flow of water being handled and double mechanical seal with a chamber between them containing the lubricating liquid, assuring long life. Suitable for pressure boosting in domestic, community, hospital etc. water supply systems, handling liquids in places subject to flooding, supplying fountains and dancing water features and for sprinkler irrigation of small vegetable patches and gardens. Comes with 5 m length of H07 RN-F power cord. In-line version available.

- Maximum working pressure: 10 bar
- Maximum liquid temperature: 40°C
- Capacity up to 7,2 m³/h
- Total Head up to 75,7 m

CVM

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES MULTICELLULAIRES VERTICALES en fonte
VERTICAL MULTISTAGE MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS in cast iron



www.master-group.fr
www.em-distribution.fr



Electropompes centrifuges multicellulaires verticales très silencieuses bénéficiant de maintenance aisée. Particulièrement appropriées pour l'augmentation de pression en générale, les installations de pressurisation, l'irrigation, les installations de lavage et le relevage d'eau claire.

- Pression maximale de fonctionnement: 11 bars
- Température maximale du liquide: 40°C
- Débit jusqu'à 7,2 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 98,5 m

Reliable vertical multistage motor-driven centrifugal pumps with very low noise and ease of maintenance. Suitable for increasing pressure in general, pressure boosting systems, irrigation, washing systems and handling clean water.

- *Maximum working pressure: 11 bar*
- *Maximum liquid temperature: 40°C*
- *Capacity up to 7,2 m³/h*
- *Total Head up to 98,5 m*

HVM

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES MULTICELLULAIRES VERTICALES en fonte et AISI 304
VERTICAL MULTISTAGE MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS in cast iron and AISI 304



Electropompes centrifuges multicellulaires verticales robustes et très silencieuses bénéficiant de maintenance aisée. Particulièrement appropriées pour l'augmentation de pression en générale, les installations de pressurisation, l'irrigation, les installations de lavage et le relevage d'eau propre.

- Pression maximale de fonctionnement: 10 bars
- Température maximale du liquide: 90°C
- Débit jusqu'à 15 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 97 m

Reliable in-line vertical multistage motor-driven centrifugal pumps with very low noise, robust construction and ease of maintenance. Suitable for increasing pressure in general, pressure boosting systems, irrigation, washing systems and handling clean water.

- *Maximum working pressure: 10 bar*
- *Maximum liquid temperature: 90°C*
- *Capacity up to 15 m³/h*
- *Total Head up to 97 m*

EVM

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES MULTICELLULAIRES VERTICALES en AISI 304- AISI 316L et en fonte
VERTICAL MULTISTAGE PUMPS in AISI 304-AISI 316L and cast iron



Electropompes centrifuges multicellulaires verticales disponibles en plusieurs versions: en acier inoxydable AISI 304 (EVM), en acier inoxydable AISI 316L (EVML) et en fonte (EVMG). Robustes et silencieuses bénéficiant de maintenance aisée. Particulièrement appropriées pour les installations de pressurisation civile, agricole, industrielle et anti-incendie, les installations de traitement des eaux primaires, d'osmose inverse, de filtrations, etc. Également pour le relevage de fluides modérément agressifs, le chargement de chaudières et les installations de lavage, chauffage et climatisation. Les pompes EVM peuvent être accouplées à des moteurs IEC standard. Elles sont robustes et offrent des solutions technique d'avant-garde.

- Pression maximale de fonctionnement: 16 bars, 25 bars, 30 bars uniquement pour le EVM32 - EVM45
- Température maximale du liquide: -15°C à +120°C
- Débit jusqu'à 84 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 307 m

Vertical multistage pums in AISI 304 (EVM), AISI 316 (EVML) stainless steel and cast iron (EVMG) multistage motor-driven pumps. WRAS-approved standard version available: EVM 3-5-10-18. Reliable, quiet and easy to maintain. Used in residential, commercial, industrial, agricultural and fire-fighting pressure boosting systems, in primary water treatment, reverse osmosis, filtration systems, etc.. Suitable for handling moderately aggressive fluids, filling boilers, washing, heating, refrigeration and air-conditioning systems. IEC standard motors available, robust construction.

- Maximum working pressure: 16 bar, 25 bar, 30 bar only for EVM32 - EVM45
- Liquid temperature range: from -15°C to +120°C
- Capacity up to 84 m³/h
- Total Head up to 307 m

IDROGO

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES IMMERGEES DE 5" en AISI 304
SUBMERSIBLE MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS (5")



Electropompes centrifuges multicellulaires immergées de 5" particulièrement appropriées pour le relevage d'eau claire de puits, citernes et réservoirs. Également pour la pressurisation d'installations domestiques, la petite irrigation, le lavage de véhicules, et l'augmentation de pression en général. Dotées de double garniture mécanique avec chambre à huile interposée ainsi que de câbles d'alimentation de 20m type H07 RN-F. Version monophasée avec flotteur disponible sur demande (la version "A")

- Pression maximale de fonctionnement: 10 bars
- Température maximale du liquide: 40°C
- Installation: en position horizontale et verticale
- Immersion maximale: 20 m
- Débit jusqu'à 7,2 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 75,7 m

Submersible multistage motor-driven centrifugal pumps suitable for handling clear water from wells, reservoirs and primary storage tanks. Used for pressure boosting in domestic systems, small-scale irrigation, vehicle washing and increasing pressure in general. Features double mechanical seal with oil chamber in between. Comes with 20 m length of H07 RN-F power cord, 5 m for IDROGO 40/6M.

Single-phase version with float on request (version "A")

- Maximum working pressure: 10 bar
- Maximum liquid temperature: 40°C
- Operates vertically and horizontally
- Maximum immersion: 20 m
- Capacity up to 7,2 m³/h
- Total Head up to 75,7 m

3TP-SB3-WINNER 4N-4BHS-6BHE(L)-8BHE(L)

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES IMMERGEES DE 3"-4"-6"-8" en AISI 304
SUBMERSIBLE MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS (3"-4"-6"-8")



Vaste gamme de pompes centrifuges immergées de 3" à 8" particulièrement appropriées pour la pressurisation d'eau propre pour usage agricole, domestique ou industriel, l'irrigation et le relevage d'eau en général.

- Débit jusqu'à 126 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 682 m

Wide range of borehole pumps from 3" up to 8" particularly suitable for water supply systems on housing, irrigation field and industrial applications

- Capacity up to 126 m³/h
- Total Head up to 682 m

OPTIMA/BEST ONE/BEST ONE VOX

ELECTROPOMPES SUBMERSIBLES en AISI 304
SUBMERSIBLE MOTOR-DRIVEN PUMPS in AISI 304



Electropompes submersibles pour eaux claires avec hydrauliques en acier inoxydable AISI 304 particulièrement appropriées pour les vidanges de puits, garages, caves ou locaux sujets à inondation. Également pour le relevage des eaux d'infiltration ou vidange d'eaux claires. Elles peuvent être utilisées dans des installations fixes ou mobiles. Équipées d'un câble d'alimentation 5 m type H05 RN-F pour modèles monophasés et type H07 RN-F pour modèles triphasé (10m pour usage extérieur), avec ou sans flotteur.

- Immersion maximale: 5 m
- Température maximale du liquide: 50°C
- Passage maximum de solides: 10 mm
20 mm pour la version VOX (Vortex)
- Débit jusqu'à 10,2 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 8,3 m

Submersible motor-driven pumps with standard mechanical seal used for draining wells, garages, cellars or places subject to flooding. Handling of seepage water or wastewater, water not containing solids. Their versatility means they can be used in permanent or portable installations. Come with 5 m length of H05 RN-F power cord for single-phase version and H07 RN-F for three-phase version (10 m length for external use) with or without float.

- Maximum immersion: 5 m
- Maximum liquid temperature: 50°C
- Max. size of solids handled: 10 mm
20 mm for VOX version (Vortex)
- Capacity up to 10,2 m³/h
- Total Head up to 8,3 m

BEST 2-3-4-5

ELECTROPOMPES SUBMERSIBLES en AISI 304 SUBMERSIBLE MOTOR-DRIVEN PUMPS in AISI 304



Electropompes submersibles en acier inoxydable AISI 304 particulièrement appropriées pour les vidanges de puits, garages, caves ou le drainage de chantiers de petites ou moyennes surfaces. Elles peuvent être utilisées dans des installations fixes ou mobiles. Équipées d'un câble d'alimentation de 10 m type H07 RN-F, avec ou sans flotteur.

- Immersion maximale: 10 m
- Température maximale du liquide: 35°C
- Passage maximum de solides: 10 mm
- Débit jusqu'à 21,6 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 18,4 m

Submersible motor-driven pumps used for handling seepage water, draining cellars, garages and basements, draining small and medium-sized building sites. Their versatility means they can be used in permanent or portable installations. Come with 10 m length of H07 RN-F power cord with or without float.

- Maximum immersion: 10 m
- Maximum liquid temperature: 35°C
- Max. size of solids handled: 10 mm
- Capacity up to 21,6 m³/h
- Total Head up to 18,4 m

RIGHT

ELECTROPOMPES SUBMERSIBLES POUR EAUX CHARGÉES en AISI 304 SUBMERSIBLE MOTOR-DRIVEN PUMPS FOR WATER CONTAINING SOLIDS in AISI 304



Electropompes submersibles pour eaux chargées en acier inoxydable AISI 304 particulièrement appropriées pour le relevage de liquides chargés contenant des substances solides et/ou filamenteuses en suspension. Également pour les vidanges d'eaux d'infiltration, le relevage d'eaux de décharge (services sanitaires) ainsi que les vidanges de fosses septiques et l'évacuation des égouts. Équipées d'un câble d'alimentation de 5m type H07 RN-F avec ou sans flotteur (un câble de 10 m H07 RN-F est disponible sur demande).

- Immersion maximale: 10 m
- Température maximale du liquide: 50°C
- Passage maximum de solides: 35 mm
- Débit jusqu'à 18 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 9,5 m

Submersible motor-driven pumps particularly suitable for handling liquids containing solid and/or filamentary substances in suspension. Suitable for draining seepage water, handling sewage sanitary fixtures), draining cesspits and discharging into the sewer. Come with 5 m length of H07 RN-F power cord and can be supplied with or without float (10 m H07 RN-F cable on request)

- Maximum immersion: 10 m
- Maximum liquid temperature: 50°C
- Max. size of solids handled: 35 mm
- Capacity up to 18 m³/h
- Total Head up to 9,5 m

DW - DW VOX

ELECTROPOMPES SUBMERSIBLES POUR EAUX USEES en AISI 304
SUBMERSIBLE MOTOR-DRIVEN PUMPS FOR SEWAGE in AISI 304



www.master-group.fr
www.em-distribution.fr



Electropompes submersibles pour eaux usées en acier inoxydable AISI 304 particulièrement appropriées pour le relevage de liquides chargés contenant des substances solides et/ou filamenteuses en suspension. Également pour l'évacuation d'eaux de rejets domestiques et industrielles, l'assèchement de puits ou de fouilles, le drainage de zones sous-niveau, les vidanges d'eaux d'infiltration, le relevage d'eaux de décharge (services sanitaires) ainsi que la vidange de fosses septiques. Équipées d'un câble d'alimentation de 10 m type H07 RN-F pour les modèles monophasés et type FG50K pour les modèles triphasés, avec ou sans flotteur. Prévues avec une roue mono-canal ou de type vortex (VOX) et brides (F-FZ)

- Immersion maximale: 10 m
- Température maximale du liquide: 40°C
- Passage maximum de solides: 50 mm
- Débit jusqu'à 54 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 20 m

Submersible motor-driven pumps particularly suitable for removing domestic and trade waste, draining pits or excavations, handling contaminated liquids in general, including those containing solid and filamentary substances in suspension, draining seepage water, handling sewage (sanitary fixtures) and draining cesspits. Come with 10 m length of H07 RN-F power cord for single-phase models and with FG50K power cord for three-phase models; with or without float. Fitted with single-channel or vortex (VOX) impeller and flanged with or without mount (F - FZ)

- Maximum immersion: 10 m
- Maximum liquid temperature: 40°C
- Max. size of solids handled: 50 mm
- Capacity up to 54 m³/h
- Total Head up to 20 m

DR

POMPES SUBMERSIBLES MOTORISÉES POUR EAUX D'ÉGOUTS en fonte
SUBMERSIBLE MOTOR-DRIVEN PUMPS FOR SEWAGE in cast iron



Les pompes DR sont particulièrement adaptées pour les applications suivantes: déplacement d'eaux usées et de liquides boueux en général, vidange d'eau d'infiltration, vidange de fosse de décantation, assèchement d'excavations, évacuation d'eaux usées domestiques et industrielles, déplacement d'eaux usées boueuses avec substances filamenteuses et papier et déplacement d'eaux d'égouts, généralement les liquides croupis comprenant également des parties solides et des substances filamenteuses. DRD avec roue multi-canal, DRS avec roue ouverte et système de broyage.

- Température maximale du liquide: 40°C
- Taille maximale des solides pouvant passer: 140 mm (DRD), 7 mm (DRS)
- Débit jusqu'à 1800 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 57 m

DR pumps are particularly suitable for moving sewage, foul liquids in general, emptying seepage water, emptying cesspits, draining excavations, Evacuation of civil and industrial waste waters, moving foul waste water with filamentary substances and paper and moving foul waste water and sewage, generally foul liquids also with solid parts and filamentary substances. DRD with multi-channel impeller, DRS with open impeller and grinder device inlet.

- Maximum liquid temperature: 40°C
- Maximum solids size for passage: 140 mm (DRD), 7 mm (DRS)
- Capacity up to: 1800 m³/h
- Total head up to 57 m

SERIE D

POMPES SUBMERSIBLES MOTORISÉES POUR EAUX USÉES en fonte
SUBMERSIBLE MOTOR-DRIVEN PUMPS FOR WASTEWATER in cast iron



Pompes submersibles motorisées particulièrement adaptées pour les applications suivantes: élimination d'eaux usées domestiques et industrielles, traitement des eaux d'égouts, manipulation de liquides contaminés en général, y-compris ceux contenant des substances solides et filamenteuses en suspension, vidange d'eau d'infiltration, gestion des eaux d'égouts (Installations sanitaires) et vidange des fosses de décantation.

- Température maximale du liquide: 40°C
- Taille maximale des solides pouvant passer: 10 mm (DS), 41 mm (DVS), 88 mm (DL), 76 mm (DML), équivalent au diamètre de la pompe (DMLV)
- Débit jusqu'à 780 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 54 m

Submersible motor-driven pumps particularly suitable for removing domestic and trade waste, sewage treatment, handling contaminated liquids in general, including those containing solid and filamentary substances in suspension, draining seepage water, handling sewage (sanitary fixtures) and draining cesspits.

- Maximum liquid temperature: 40°C
- Maximum solids size for passage: 10 mm (DS), 41 mm (DVS), 88 mm (DL), 76 mm (DML), equivalent to the pump diameter (DMLV)
- Capacity up to 780 m³/h
- Total head up to 54 m

DUMPER

ÉLECTROPOMPES SUBMERSIBLES DE CHANTIER
DEWATERING PUMPS



La gamme de pompes DUMPER est la réponse idéale aux besoins d'assèchement. Leur diamètre réduit et la possibilité de refoulement latéral en option font de ces pompes une gamme adaptée aux applications de chantier et aux applications industrielles. La version en acier inoxydable 316 permet en l'utilisation en milieux plus extrêmes, comme les applications minières. En définitive, la robustesse de la construction associée à la haute qualité des matériaux font de cette pompe un instrument puissant et fiable adapté aux besoins des utilisateurs les plus exigeants.

- Température maximale du liquide: 40°C
- Débit jusqu'à 516 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 88 m

DUMPER pump line are suitable for dewatering problems. Its reduced diameter and side discharge option, make this pump line suitable for both contracting and industrial use. The stainless steel version allows further more extreme applications such as mining and others. Overall, the robust construction together with high quality materials, make this product a strong and reliable partner for the most demanding user.

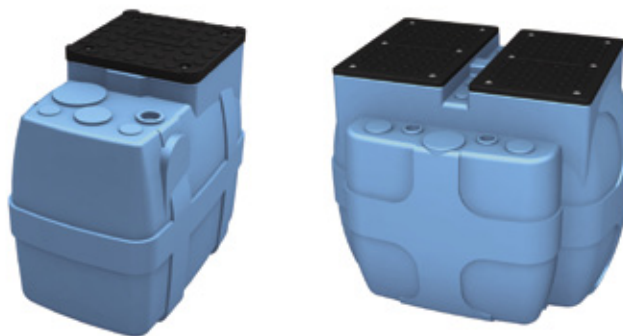
- Maximum liquid temperature: 40°C
- Capacity up to: 516 m³/h
- Total head up to 88 m

D TANK

STATION DE COLLECTE DES EAUX USEES WASTEWATER COLLECTION TANKS



www.master-group.fr
www.em-distribution.fr



Station de collecte des eaux usées de construction robuste et installation facile. Cuves équipées d'un coude grand rayon. Cuve en polyéthylène de 200 et 600 litres avec couvercle doté d'un joint en EPDM expansé et boulonnerie en acier inox AISI304. Versions disponibles: version nue et version équipée "E"

- Entrée: DN 100 avec joint
- Sortie: DN 50-2" avec joint. VENTILATION: DN 50 avec joint
- Alimentation électrique:
 - 4 presse-étoupes M20 + 3 bouchons de fermeture (pour D-TANK 200)
 - 6 presse-étoupes M20 + 4 bouchons de fermeture (pour D-TANK 600)

Wastewater collection tanks with sturdy construction, easy installation and equipped with rapid flow elbow. Tank made of polyethylene, capacity 200 liters and 600 liters, inclusive of cover with expanded EPDM seal and AISI 304 stainless steel nuts and bolts. Available in the basic version and in the equipped version "E".

- Inlet: DN 100 with seal
- Outlet: DN 50-2" with seal
- Ventilation: DN 50 with seal
- Power supply:
 - 4 x M20 cable glands + 3 closing caps (for D TANK 200)
 - 6 x M20 cable glands + 4 closing caps (for D TANK 600)

BEST BOX, MINIRIGHT, SANIRELEV 11-22

STATIONS DE RELEVAGE LIFT STATIONS



Stations de relevage préfabriquées et de construction solide pour:

- le relevage d'eaux à usage domestique, stations de lavage et de douches (BEST BOX)
 - le relevage des eaux usées pour restaurants, buanderies et petits logements etc. (MINIRIGHT)
 - les eaux de décharge (usage domestique et eaux résiduelles (SANIRELEV)
- Positionnement enterré ou en surface.

Lifting water for:

- domestic use, utility rooms, shower water (BEST BOX)
 - sewage for basements, laundries, small households etc. (MINIRIGHT),
 - domestic use and foul waste (SANIRELEV)
- Option of use underground or on surface

Ego

CIRCULATEURS ÉLECTRONIQUES À VITESSE VARIABLE (simples et jumelés)
ELECTRONIC VARIABLE SPEED CIRCULATORS (single and twin types)



Circulateurs avec commande électronique intégrée et rotor à aimants permanents. Les circulateurs Ego se distinguent des pompes de circulation standard à vitesse fixe puisqu'elles permettent le pilotage continu en fonction des exigences réelles de l'installation. Cela permet d'obtenir une économie d'énergie considérable et un faible niveau de bruit. Également pour la circulation d'eau chaude et froide en général, les installations de climatisation, les installations de chauffage centralisées, privées ou collectives et les installations à débit constant ou variable exigeant l'optimisation du mode de fonctionnement.

- Pression maximale de fonctionnement: 10 bars
- Température ambiante maximale: 40°C
- Débit jusqu'à 75 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 13,5 m

Electronically-controlled circulators with permanent magnet rotors. Ego circulators differ from standard, fixed-speed pumps due to their capability for continuous adjustment based on the actual demands of the system; this feature allows you to make considerable savings in electricity, as well as guarantee reduced noise levels. Suitable for hot and cold water circulation in general, air-conditioning plants, industrial, domestic and central heating systems, constant and variable flow systems where work point optimization is required.

- Maximum operating pressure: 10 bar
- Maximum ambient temperature: 40°C
- Capacity up to 75 m³/h
- Total Head up to 13,5 m

MR B - MR S

CIRCULATEURS POUR EAU CHAUDE SANITAIRE ET POUR SYSTEMES A ENERGIE RENOUVELABLE
ELECTRONIC VARIABLE SPEED CIRCULATORS



Circulateurs pour eau chaude sanitaire (MR B) et pour système à énergie renouvelable (MR S).

- Pression maximale de fonctionnement: 10 bars
- Débit jusqu'à 45 m³/h (MR B)
- H.M.T. maximale jusqu'à 12 m (MR B)

Circulating pump for sanitary water systems (MR B) and solar heating systems (MR S).

- Maximum operating pressure: 10 bar
- Capacity up to 45 m³/h (MR B)
- Total Head up to 12 m (MR B)

SWT-SWS

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES AUTO-AMORÇANTES POUR PISCINE CENTRIFUGAL SELF-PRIMING ELECTRIC PUMPS FOR POOLS



Electropompes centrifuges auto-amorçantes pour piscine
Installations de filtration pour piscines publiques et privées.

- Température maximale du liquide: 40°C
- Débit jusqu'à 34 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 23 m

*Centrifugal self-priming electric pumps for pools.
Filtration systems for private and public pools.*

- *Maximum liquid temperature: 40°C*
- *Capacity up to 34 m³/h*
- *Total Head up to 23 m*

LPS

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES EN LIGNE en AISI 304 IN-LINE MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS in AISI 304



Electropompes centrifuges en ligne avec hydraulique en acier inoxydable AISI 304. Polyvalentes et silencieuses, elles sont particulièrement appropriées pour le traitement de liquides dans des installations de chauffage domestiques et industrielles. Également pour des installations de refroidissement et de climatisation, de transfert d'eau chaude sanitaire et de liquides à faible pression en général.

- Pression maximale en aspiration:
2 bars pour tous les modèles monophasés et LPS 25 triphasé
4 bars pour la LPS 32-40-50 triphasé
- Température maximale du liquide: 100°C
- Débit jusqu'à 24 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 19,8 m

In-line motor-driven centrifugal pumps with AISI 304 stainless steel hydraulic parts. Versatile, quiet and particularly suitable for handling liquids in residential, commercial and industrial heating and circulation systems. Used for handling hot sanitary water, low-pressure liquids in general and in cooling and air-conditioning systems.

- *Maximum suction pressure:
2 bar for all single-phase models and LPS 25 three-phase,
4 bar for LPS 32-40-50 three-phase*
- *Maximum liquid temperature: 100°C*
- *Capacity up to 24 m³/h*
- *Total Head up to 19,8 m*

LPC-LPCD

ELECTROPOMPES CENTRIFUGES EN LIGNE en fonte IN-LINE MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS in cast iron



Electropompes centrifuges en ligne en fonte avec hydraulique en fonte. Polyvalentes, silencieuses et particulièrement appropriées pour les installations de réfrigération de climatisation et de chauffage. Également pour le transfert d'eau chaude sanitaire et de liquides à faible pression en général, pour les installations de refroidissement et de climatisation.

- Pression maximale de fonctionnement: 10 bars
- Température du liquide: -10°C à +130°C
- Débit jusqu'à 300 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 68 m

In-line motor-driven centrifugal pumps with cast iron hydraulic parts. Versatile, quiet and particularly suitable for handling liquids in residential, commercial and industrial heating, air-conditioning and circulation systems. Used for handling hot sanitary water, low pressure liquids in general and in cooling and air-conditioning systems.

- Maximum suction pressure: 10 bar
- Liquid temperature range: from -10°C to +130°C
- Capacity up to 300 m³/h
- Total Head up to 68 m

LPDA

POMPES CENTRIFUGES MOTORISÉES EN LIGNE en fonte IN-LINE MOTOR-DRIVEN CENTRIFUGAL PUMPS in cast iron



Pompe en ligne à un seul étage dotée de parties hydrauliques en fonte et d'une roue en bronze. Compacte et légère, facile à retirer et à entretenir. Particulièrement adaptée pour la gestion des liquides présents dans les systèmes de chauffage, climatisation et adduction d'eau résidentiels, commerciaux et industriels. Utilisée pour la gestion de l'eau chaude sanitaire, des liquides basse pression en général et dans les systèmes de refroidissement et de climatisation. Conforme à la norme JIS.

- Pression d'aspiration maximale: 10 bar
- Plage de température du liquide: de 0°C à +100°C
- Débit jusqu'à 60 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 60 m

Non disponible pour le marché européen.

In-line single stage pump with cast iron hydraulic parts with bronze impeller. Compact and lightweight, easy to remove and maintain. Particularly suitable for handling liquids in residential, commercial and industrial heating, air-conditioning and circulation systems. Used for handling hot sanitary water, low pressure liquids in general and in cooling and air-conditioning systems. JIS standard

- Maximum suction pressure: 10 bar
- Liquid temperature range: 0°C +100°C
- Capacity up to 60 m³/h
- Total Head up to 60 m

Not available for European market.

CSA/CNA

POMPES À PLAN JOINT en fonte SPLIT CASING PUMPS in cast iron



Pompe à plan joint en fonte Design très compacte pour une installation facile et un entretien minimal. La configuration à plan joint axial permet de retirer facilement la partie supérieure du corps pour les opérations d'inspection et de réparation. Les pièces rotatives sont fabriquées dans des matériaux anti-corrosion. Pompe adaptée aux applications suivantes: alimentation d'eau, adduction d'eau chaude et froide, tour de refroidissement, irrigation, utilisation industrielle, assèchement, arrosage, et climatisation.

- Pression maximale de fonctionnement: 16 bars
- Plage de température du liquide: jusqu'à 80°C (standard) de +81°C à +120°C (sur demande)
- Débit jusqu'à 1800 m³/h
- H.M.T. maximale jusqu'à 150 m

Non disponible pour le marché européen.

Split casing pumps in cast iron. Very compact design for easy installation and minimum maintenance. Axial split casing allows the easy removal of the top casing for inspection and service. The rotating parts are in anti-corrosion materials. Suitable for water supply, hot and cold water circulation, cooling tower, irrigation, industrial use, drainage, sprinkling and air-conditioning.

- Maximum working pressure: 16 bar
- Liquid temperature range: up to 80°C (standard) from +81°C to +120°C (on request)
- Capacity up to 1800 m³/h
- Total Head up to 150 m

Not available for European market.

GP-GPE

GROUPES DE PRESSURISATION PRESSURE BOOSTER SETS



Les groupes de surpression GP-GPE sont de petites installations automatiques avec 2 ou plusieurs pompes en parallèle, conçues et réalisées pour répondre de façon simple et fiable aux demandes les plus fréquentes de maintien de pression dans l'alimentation en eau des installations collectives, industrielles et agricoles. Les groupes GP sont prévus pour être raccordés à des réservoirs à membrane. Commande et régulation de la pompe par pressostats. Pour les groupes à variation de vitesse, commande et régulation des pompes par convertisseur de fréquence.

EBARA GP pressure booster sets are small automatic systems with 2 or more pumps in parallel, designed and built to meet the most common requirements in terms of water pressure maintenance in residential, commercial, industrial and agricultural installations in a straightforward, reliable manner. GP units are supplied ready for connection to diaphragm and air-cushion pressure vessels and those with an air feed. The pumps belonging to the individual unit are started by the activation of suitably set pressure switches by means of a control panel. In units controlled with a control panel equipped with an inverter (GPE), the pumps start by setting a pressure transducer. The GPE unit is designed to work with pumps controlled by a frequency converter (inverter).

GPE avec/with E-drive

GROUPES DE PRESSURISATION AVEC VARIATEUR DE FRÉQUENCE
PRESSURE BOOSTER SETS WITH INVERTER



Groupes de surpression avec plus de 2 pompes, chacune d'entre elles étant équipée du système E-drive.

E-drive est un système électronique avancé qui combine un VARIATEUR DE FRÉQUENCE et un CONTRÔLEUR dédié pour les pompes; il est compact, robuste, fiable, facile à configurer et à utiliser. E-drive représente une solution alternative compacte au boîtier de commande classique, grâce aux divers modes de pilotage, aux alarmes et aux protections qu'il intègre ainsi qu'à son menu avancé. La gamme comprend des groupes de pompage jusqu'à un maximum de 8 pompes raccordées en série (chacune commandée à vitesse variable par l'E-drive), avec la possibilité d'ajouter 2 pompes supplémentaires directement raccordées à l'alimentation secteur (D.O.L. ou Direct On Line). La puissance maximale pour chaque pompe est limitée à 11 kW.

Booster sets with 2 or more pumps, each of them equipped with E-drive. E-drive is an advanced electronic device which combines an INVERTER and a dedicated CONTROLLER for pumps; it is a compact, robust and reliable system, easy to set-up and use. E-drive represents a compact alternative solution to the classic control panel box, thanks to several control modes, integrated alarms and protections and an advanced menu. The range of booster sets comprises pumping sets with a maximum of 8 pumps in serial connection (each one operated at variable speed by E-drive), with the possibility to add other 2 pumps directly connected to the mains supply (D.O.L.). The maximum power for each pump is limited to 11 kW.

FFS

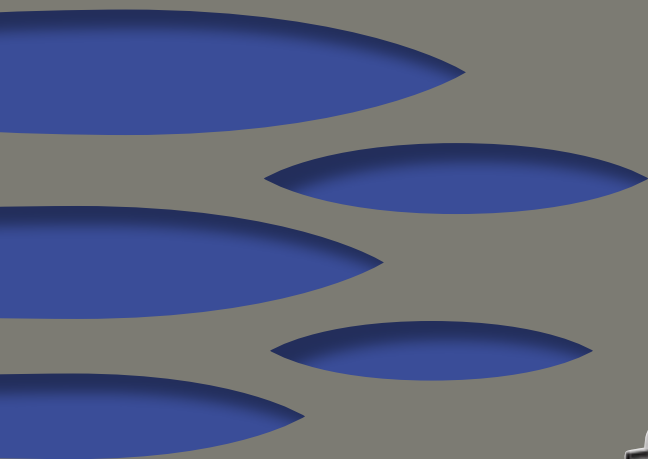
GROUPES ANTI-INCENDIE conforme à la norme EN 12845
FIREFIGHTING UNITS STANDARDIZED TO EN 12845



Les groupes anti-incendie FFS sont conformes à la norme EN12845 qui concerne la conception, l'installation et la maintenance d'installations fixes d'extinction d'incendie et de "sprinkler". Les groupes FFS se composent d'une pompe d'alimentation (ou plusieurs pompes fonctionnant en parallèle) et d'une pompe de compensation (jockey pump). L'actionnement de la pompe d'alimentation, qui peut être électrique ou diesel, est réglementé par la norme EN 12845. Le choix des caractéristiques des performances, du nombre de pompes installées est confié au concepteur de l'installation.

Fire-fighting Groups attend to EN12845 standards that defines the criteria for designing, installing and servicing fixed automatic and sprinkler fire-fighting systems.

FFS Fire-fighting Groups consist in one main pump (or more pumps working in parallel), coupled to one compensation pump (jockey pump). The main pump feeding can be diesel or electrical according to the EN 12845. The choice of the characteristics of the performances, the number of installed pumps and the type (combination electrical-electrical /electrical-diesel) has to be managed by the engineer.



www.master-group.fr

www.em-distribution.fr



EBARA Pumps Europe S.p.A.

Via Pacinotti, 32
36040 Brendola (Vicenza), Italy
Phone +39 0444 706811
Fax +39 0444 405811
www.ebaraeurope.com
marketing@ebaraeurope.com



*EBARA Pumps Europe S.p.A. se réserve le droit d'apporter sans préavis les modifications qu'elle jugera les plus opportunes.
The contents of this publication must not be considered binding. EBARA Pumps Europe S.p.A. reserves the right to make any modifications it deems necessary without forewarning.*

Cod. 479705431A 07/14